



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Regulations Excluding Certain
Government Ships from the
Application of the Canada
Shipping Act**

**Règlement soustrayant certains
navires d'État de l'application de
la Loi sur la marine marchande
du Canada**

SOR/2000-71

DORS/2000-71

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on July 1, 2007

Dernière modification le 1 juillet 2007

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on July 1, 2007. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act

- 1 Interpretation
- 2 Exclusion from the Application of the Act
- 3 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada

- 1 Définition
- 2 Non-application de la loi
- 3 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2000-71 February 24, 2000

CANADA SHIPPING ACT, 2001

**Regulations Excluding Certain Government Ships
from the Application of the Canada Shipping Act**

P.C. 2000-217 February 24, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to subsection 6(2)^a of the *Canada Shipping Act*, hereby makes the annexed *Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act*.

Enregistrement
DORS/2000-71 Le 24 février 2000

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU
CANADA

**Règlement soustrayant certains navires d'État de
l'application de la Loi sur la marine marchande du
Canada**

C.P. 2000-217 Le 24 février 2000

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu du paragraphe 6(2)^a de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada*, ci-après.

^a S.C. 1998, c. 16, s. 3

^a L.C. 1998, ch. 16, art. 3

Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act

Interpretation

1 In these Regulations, *Canadian Coast Guard ship* means a ship that is entrusted for management or operation to the Department of Fisheries and Oceans. (*navire de la Garde côtière canadienne*)

Exclusion from the Application of the Act

2 The following provisions of the *Canada Shipping Act* do not apply to Canadian Coast Guard ships:

- (a)** section 110 (regulations respecting certification of masters and seamen);
- (b)** section 130 (production of certificates);
- (c)** section 231 (regulations respecting crew accommodation);
- (d)** section 232 (regulations giving effect to international labour conventions);
- (e)** section 274 (leaving port in default); and
- (f)** sections 389 and 390 (regulations respecting dangerous goods), in so far as they relate to the carriage of aviation fuel.

Coming into Force

3 These Regulations come into force on February 25, 2000.

Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada

Définition

1 Dans le présent règlement, *navire de la Garde côtière canadienne* s'entend d'un navire d'État dont la gestion ou l'exploitation est confiée au ministère des Pêches et des Océans. (*Canadian Coast Guard ship*)

Non-application de la loi

2 Les dispositions suivantes de la *Loi sur la marine marchande du Canada* ne s'appliquent pas aux navires de la Garde côtière canadienne :

- a)** l'article 110 (règlements concernant la délivrance de brevets et certificats de capitaines et marins);
- b)** l'article 130 (présentation de certificats ou brevets);
- c)** l'article 231 (règlements concernant les emménagements de l'équipage);
- d)** l'article 232 (règlements nécessaires pour donner effet aux conventions internationales du travail);
- e)** l'article 274 (départ du port sans observer les prescriptions);
- f)** les articles 389 et 390 (règlements concernant le transport de marchandises dangereuses), dans la mesure où ils se rapportent au transport de carburant pour l'aviation.

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur le 25 février 2000.